

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B.C., CANADA  
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.  
Published every day except Sunday and holidays by  
"THE CHINESE FREEMASON"  
BY CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

(號四三第卷七十七第紙報新) Tues., September 21 1965 (Vol. 27 No. 134 Page 1)

### 尤覃致開幕詞意外長當選主席

# 聯合國廿屆大會

## 今日正式開幕

#### 安理會昨對印巴限期停火通令，印相表 示可接納，但巴外長則表示冷淡

【聯合國大會廿一日加拿大社電】聯合國秘書長尤覃於今日下午(東方時間)在聯合國大會開幕典禮中，發表工作報告時，曾言及當前亞洲的軍事衝突及裁軍僵局之形成，益使其一向主張世界各國包括中印兩國應參加聯合國總機構的觀念，尤見必要，當前裁戰已影響東方各國合作進步，而有恢復冷戰可能，近兩週來印巴之戰，却使國際局勢，有使人已面臨世界和戰抉擇關頭之感。

【聯合國大會廿一日美聯社電】據此間官方消息：意大外交部長范化尼已當選為聯合國第廿屆大會主席，在本屆一百一十四國代表大會今日下午正式開始後，即由五十七歲之意大利代表范化尼主持會議。

當此國際局勢緊張，而日趨緊張之際，尤其在安理會調解印巴交戰限期停火的議案，尚未獲得有效時期，聯合國正面臨今後維持世界和平的重要任務，而必須設法尋求一種較為有效的處理方式，以應付此項具有嚴重壓力的國際問題，故有關世界和平的途徑，已成為本屆大會討論的首要課題。

#### 中共軍隊動員迅速

#### 法認毛澤東受支持

【新華社廿一日美聯社電】據可靠消息：中國人民解放軍已對印巴兩國表示同情，並已動員迅速，以應付此項具有嚴重壓力的國際問題，故有關世界和平的途徑，已成為本屆大會討論的首要課題。

【路透社廿一日倫敦電】據此間消息：中國人民解放軍已對印巴兩國表示同情，並已動員迅速，以應付此項具有嚴重壓力的國際問題，故有關世界和平的途徑，已成為本屆大會討論的首要課題。

#### 巴反聯國反美反印

【卡拉廿一日美聯社電】在此間，巴國政府對印巴限期停火通令，表示冷淡，並已動員迅速，以應付此項具有嚴重壓力的國際問題，故有關世界和平的途徑，已成為本屆大會討論的首要課題。

#### 論美國對越戰的迷惘

【羅嘉、李普曼】

因此可以說，羅斯福先生根本連想，羅斯福先生怎能保證當美軍撤退後，南越革命不會再發生？當強大的海陸空美軍在南越時，尚無法阻止革命的爆發，難道沒有美軍後反為沒有革命？

#### 二十屆聯合國大會開幕

【大國社聯合國總部訊】九月二十一日下午二時，第二十二屆聯合國大會開幕，一百一十四國代表，正面對着聯合國成立二十年來最繁重的議程。

目前雖有若干國家以好戰侵略為名，但今日世界仍在尋求和平之路，和平，依然是本屆大會的中心議題。

十九屆大會因和平維持問題造成僵局，留下了百餘項未決議案，本屆聯

#### 投共美僑否認變節

#### 分辯留中共區經過

【千禧社廿一日美聯社電】曾在韓戰時投共的美僑，最近被美國政府遣返，並一再聲明否認變節。

#### 今日今日

#### 宵今今日

#### 掘發被近

#### 版出作遺露哈珍

【特訊】如果珍哈露今天還在世，她大概已五十四歲左右，已與人運葬，不再在銀幕上炫耀媚行的確，若非天妒紅顏，她今日在世上若非第一流，也是第一小說作家。

#### 中印邊兩軍槍尖對峙前線已互責開火

#### 加首相恐世界大戰

【安省，伊士頓訊】於週末時，加首相皮爾遜作嚴重性的警告：倘若中共在亞洲發動大火，火苗即不易撲滅，亦不單限於亞洲，將蔓延至整個地球。

#### 李宗仁被利用統戰

#### 國民黨記者亦邀請

【香港合眾社電】中共邀請香港之李宗仁，參加李宗仁召開之記者招待會，據悉中共已發出邀請，邀請李宗仁等記者至中共大陸，赴李府府之中央通訊社亦在邀請之列。

#### 加足球聯賽積分表

隊名	賽	勝	和	負	積分
卡加利	九	六	〇	三	十二
沙省	九	五	〇	四	十一
艾德蒙頓	九	四	一	四	九
溫尼辟	九	三	〇	六	六
卡加利	八	六	〇	二	十二
沙省	八	五	〇	三	十一
艾德蒙頓	八	四	一	三	九
溫尼辟	八	三	〇	五	六

#### 可使印度政治經濟崩潰加速赤化程度

#### 印巴戰爭有利中共

【北京，廿一日，泰報專電】此間很多外交界認為：印巴戰爭，有利中共，中共希望印巴戰爭繼續進行，同時望望巴印拖死印度，即使印巴停戰中共亦從此加強與巴印間的團結。

#### 自由黨已動員競選

【奧太瓦訊】加首相皮爾遜今日已開始他的競選演說。

#### 加足球聯賽積分表

隊名	賽	勝	和	負	積分
卡加利	九	六	〇	三	十二
沙省	九	五	〇	四	十一
艾德蒙頓	九	四	一	四	九
溫尼辟	九	三	〇	六	六
卡加利	八	六	〇	二	十二
沙省	八	五	〇	三	十一
艾德蒙頓	八	四	一	三	九
溫尼辟	八	三	〇	五	六

### 月下釋貂蟬的來源

「月下釋貂蟬」這齣戲，在道義、人情、才情、風采各方面，都算得上一代之產物。劇中貂蟬，在九龍歌壇唱得，後來轉到廣州東亞音樂茶座，更紅透歌壇。貂蟬，在九龍歌壇唱得，後來轉到廣州東亞音樂茶座，更紅透歌壇。貂蟬，在九龍歌壇唱得，後來轉到廣州東亞音樂茶座，更紅透歌壇。

貂蟬，在九龍歌壇唱得，後來轉到廣州東亞音樂茶座，更紅透歌壇。貂蟬，在九龍歌壇唱得，後來轉到廣州東亞音樂茶座，更紅透歌壇。貂蟬，在九龍歌壇唱得，後來轉到廣州東亞音樂茶座，更紅透歌壇。

### 怨母失責

故子女如有孝心，應盡已之責去了解實際情況，幫助母親，不勝感荷。二、父母子女教育程度常有差別。三、我們外表上看別人家庭溫暖，不要懷羨慕之心，他們也許有不少內爭。

怨母失責，故子女如有孝心，應盡已之責去了解實際情況，幫助母親，不勝感荷。二、父母子女教育程度常有差別。三、我們外表上看別人家庭溫暖，不要懷羨慕之心，他們也許有不少內爭。

### 常有惡夢

問：我最近常做惡夢，夢中有人對我說：「你將來會很有名，但現在你還很窮。」我聽了，心裏很不舒服，不知如何是好。請教：我該怎麼辦？

常有惡夢，問：我最近常做惡夢，夢中有人對我說：「你將來會很有名，但現在你還很窮。」我聽了，心裏很不舒服，不知如何是好。請教：我該怎麼辦？



### 中華民國五十四年 雲埠達權社職員表

- 正社長：伍澤濤 副：陳文彬
- 正副社長：周玉生 副：劉維予
- 正副書記：林洪公 副：呂國定
- 正副財政：趙榮發 副：鄭光益
- 正副監事：林晉安 副：林伯勝
- 正副查帳：趙華新 副：林進傑
- 正副庶務：黃啟瑞 副：曹子青
- 正副文書：趙信常 副：廖華帝
- 正副幹事：吳一平 副：簡國安
- 正副幹事：王華進 副：呂頌平
- 正副幹事：林樹德 副：鄭欣培
- 正副幹事：鄭俊才 副：林福偉
- 正副幹事：吳守英 副：李耀如
- 正副幹事：吳兆英 副：黃啟柏
- 正副幹事：黃聖提 副：林岳華
- 正副幹事：簡而明 副：梁杏流
- 正副幹事：全體男女社員

### 沙城民治黨職員表

- 正主席：胡福海 副：余祝中
- 正副主席：黃大副 副：江龍
- 正副主席：周炳炎 副：李祥
- 正副主席：周炳炎 副：周炳炎

### 雲埠洪門體育會 歡迎各界參加研究

雲埠洪門體育會，創設三十餘年，一向以強身健體為宗旨。現為適應時代需要，特設研究部，歡迎各界人士參加。研究部設於本會會址，每日下午八時至十時。研究內容包括：氣功、太極拳、劍術、散打等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 美國餐館宜僱青年

合格者謀生良機。僱主必須具備與僱員的。兼清者。具有經營餐館經驗。工讀從優。工作環境上等。如有意者，請向：177 North Cross, Robinson, Illinois, U.S.A. 洽詢。

### 民國五十四年 錦繡達權社職員表

- 正主席：趙仕榮 副：楊培興
- 正副主席：李超南 副：鄭進輝

### 沙城民治黨職員表

- 正主席：胡福海 副：余祝中
- 正副主席：黃大副 副：江龍
- 正副主席：周炳炎 副：李祥
- 正副主席：周炳炎 副：周炳炎

### 雲埠洪門體育會 歡迎各界參加研究

雲埠洪門體育會，創設三十餘年，一向以強身健體為宗旨。現為適應時代需要，特設研究部，歡迎各界人士參加。研究部設於本會會址，每日下午八時至十時。研究內容包括：氣功、太極拳、劍術、散打等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 美國餐館宜僱青年

合格者謀生良機。僱主必須具備與僱員的。兼清者。具有經營餐館經驗。工讀從優。工作環境上等。如有意者，請向：177 North Cross, Robinson, Illinois, U.S.A. 洽詢。

### 民國五十四年 域埠民治黨職員表

- 正主席：陳福如 副：林樹森
- 正副主席：曹恒明 副：周瑞麟

### 沙城民治黨職員表

- 正主席：胡福海 副：余祝中
- 正副主席：黃大副 副：江龍
- 正副主席：周炳炎 副：李祥
- 正副主席：周炳炎 副：周炳炎

### 雲埠洪門體育會 歡迎各界參加研究

雲埠洪門體育會，創設三十餘年，一向以強身健體為宗旨。現為適應時代需要，特設研究部，歡迎各界人士參加。研究部設於本會會址，每日下午八時至十時。研究內容包括：氣功、太極拳、劍術、散打等。歡迎各界人士踴躍參加。

### 美國餐館宜僱青年

合格者謀生良機。僱主必須具備與僱員的。兼清者。具有經營餐館經驗。工讀從優。工作環境上等。如有意者，請向：177 North Cross, Robinson, Illinois, U.S.A. 洽詢。

**簡氏有限公司**  
Con's Appliance Ltd.  
103 E. Pender St.,  
Vancouver, B.C. 683-1724

**酒家餐室佳音**  
最新辦到五十磅庄鐵罐  
美味老抽王每罐十壹元  
鮮晒靚生抽每罐十二元  
天珍味精五磅庄每罐四元七五  
李成興蠔油五磅庄每罐四元九五

**COMMONWEALTH TRUST COMPANY**  
司公託信衛門金

本公司專辦各種信託業務，如：遺產信託、房地產信託、教育信託等。手續簡便，收費低廉。歡迎各界人士垂詢。

電話：683-9691 司理：黃鼎南

**Commonwealth Acceptance Corporation Ltd.**  
495 Main St., Vancouver 4, B.C.  
Tel. 683-9691

**金門衛信託銀業公司**

本公司供給資金助您購買新汽車。新家具改良住宅或任何其他合理的用途。又本公司可投資第一及第二抵押及其他實業抵押借款。

雲埠緬街四九五號門牌  
電話：六八三-九六九一

**B. C. Collateral Ltd.**  
77 E. HASTINGS ST.

**當**

當押利息低廉。留候年秘密交易。本公司有鑽石、金、銀、珠寶、名錶、名畫、古玩、字畫、書畫、文房四寶、古玩、字畫、書畫、文房四寶、古玩、字畫、書畫、文房四寶。

**GAR-WO BRAND**  
嘉禾牌 RICE  
EXTRA FANCY

新靚十淨絲苗米上市  
米身雪白晶瑩  
成飯苗條軟熟  
確好煮又多飯

精選花布袋，質料上乘，招紙浸水後退脫，便成廢物利用。雲埠各大商號代理。





### 射鵰英雄傳

#### 第六十五回 午夜尋仇

眼光掃過，但見自己刺了一刀，他慢悠悠地站起來，解去僧袍，左手在領下一扯，將一白鬍子盡數拉了下來，瑛姑又是一聲驚呼，原來這老僧是郭靖假裝的。

郭靖見郭靖假裝的，心裏想，郭靖這人，他受過一刀，他只怕那天僧人武功厲害，所以先出手攻他，豈知此人竟如此不識抬舉，當真在瑛姑手裏，與瑛姑佈那油燈竹簽之時，四弟子趕速給郭靖洗去身上污泥，刺光頭髮，他領下白鬍，也趕刺了一燈的鬍子，黏上去的，四弟子本意是事關郭靖，大不敬，而且郭靖本領得于曾大。

瑛姑吃驚，餘人也是大出意料之外，原來一燈氣雖然大傷，武功究竟未失，郭靖又向他俯身，只聽他最

不關緊要的穴道，被他隔層薄運內功，緩緩解開了自身穴道，正在這緊急關頭，瑛姑到了房門口。

瑛姑臉加死灰，自付這番身陷重圍，定然無伴，一燈却向郭靖道：「把匕首還我。」郭靖聽他聲音之中自有一番威嚴，不敢違拗，將匕首遞了過去。瑛姑忙接過，眼望一燈，心想他不要再用什麼法子來折磨我，說道：「大家不許難為他，要好好護他下山，好嗎，你來吧，我等了你很久很久了。」

這句說話聽得十分柔和，瑛姑聽了却如雷轟電掣一般，呆了半响，手一鬆，當的一聲，匕首落在地下，雙手掩面疾奔而出，只聽她足步逐漸遠去，終於杳無聲息。

眾人相互互怔怔的睡著，都是默不作聲，突然間咕咚，咕咚兩聲，那漁人和農夫一俯一仰的跌倒在地。

### 黃漢經

Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

### 泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

新到  
花旗蝦肉 金山腐乳  
辣椒腐乳 消暑醬料  
五彩皮蛋 大紅灰蛋  
本土瓜菜 大幫上市

代理 洽厥齋 各式藥酒  
專車送貨 快捷妥當

### 元發公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.  
新電話 682-6574 682-6575

新到  
花旗廣合腐乳  
花旗發菜綠豆

請購  
帆船牌 絲苗米皇

好糞，好飯，  
保證用過滿意。

### 中西醫黎建民

上海醫學博士黎建民  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京黃埔軍校醫院主任  
前任澳門同濟醫院主任

專治：內外科、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、牙科、眼科、耳鼻喉科、針灸、氣功、推拿、跌打、骨傷、小兒疳積、驚風、吐乳、泄瀉、咳嗽、哮喘、胃痛、腹痛、便秘、痔瘡、脫肛、疝氣、癰疽、瘡癤、濕疹、牛皮癬、白癜風、脫髮、早洩、陽萎、不孕症、遺精、白帶、經閉、痛經、崩漏、產後諸症。

診所：111 Main St. Vancouver, B.C. CANADA

### 寶寶公司

Paul & Paul Co.  
175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU. 1-7657

新到西德  
ABC 電風筒  
男用，男女兩用二種  
美觀，強力耐用  
各種配件齊備，專門  
修整改裝電器。

### 伯影照相

YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

結婚照相  
家庭照相  
護照晚上惠顧  
備有新式電燈 方便顧客

### 廣東麵粉

NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

全蛋干麵  
粗細炸麵  
銀絲炒麵

### NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow  
501 Main St.

遺囑  
及辦理各種文件  
代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

### 瓜菜上市

本園生鮮唐人  
太肉白菜  
正矮脚白菜  
潮州包心芥菜  
嫩蘿白  
大小冬瓜

遠近顧客一律歡迎  
所有貨物買者自理

JACK WONG  
P. O. Box 921  
VERNON, B. C.

### 廣濟中西藥局

Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613

中西藥材各項  
化裝品俱備  
兼製膏丹丸散  
快捷妥當  
無任歡迎

### 髮絲公司

精造  
各款小衫領仔  
精製小衫領仔  
精製小衫領仔  
精製小衫領仔

電話 MU 3-4929

### 廣珍首飾舖

Kwong Chai Ho Co. MU 1-8816  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

承接裝修土木工程  
新電話 RE 8-3422

### He Ho Chop Suey

102 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
MU 1-1030

精研食譜  
大謙小酌  
價廉味好

### Jimmy's Fine Food Ltd.

1355 Parker St. Tel. 253-3944  
Vancouver 6, B.C.  
Government Inspected Plant

送禮佳品  
經濟實惠  
本公司出品  
白油腸、鴨子腸、大原腸、牛肉干、代勞香腸、全球各國、保證寄到如有損失、十足賠償

### 緬甸大藥房

MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話：MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

### 劉富

承接木工泥水、油漆大小工程  
價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧  
請打電話：253-5244  
地址：奇靈街六六六號

### 中華民國五十四年

#### 都城達權社職員表

社長 林晉慶  
副社長 李炳東  
監事 呂北祐  
財政 李仕邦  
查帳 李炳東  
庶務 李炳東  
文書 李炳東  
外務 李炳東  
宣傳 李炳東  
福利 李炳東  
調查 李炳東  
核數 李炳東  
實業部 李炳東  
司理 李炳東  
全體男女社員

### 中華民國五十四年

#### 都城達權社職員表

正主席 李進來  
副主席 李炳東  
正秘書 李炳東  
副秘書 李炳東  
正幹事 李炳東  
副幹事 李炳東  
正查帳 李炳東  
副查帳 李炳東  
正庶務 李炳東  
副庶務 李炳東  
正文書 李炳東  
副文書 李炳東  
正外務 李炳東  
副外務 李炳東  
正宣傳 李炳東  
副宣傳 李炳東  
正福利 李炳東  
副福利 李炳東  
正調查 李炳東  
副調查 李炳東  
正核數 李炳東  
副核數 李炳東  
正實業部 李炳東  
副實業部 李炳東  
正司理 李炳東  
副司理 李炳東  
全體男女社員

### 歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表  
（雲梯郵寄）每月壹元七角五分，每季五元二角五分，半年九元六角，全年十九元二角。  
（加屬郵寄）每月壹元七角五分，每季五元二角五分，半年九元六角，全年十九元二角。  
（美屬郵寄）每月壹元七角五分，每季五元二角五分，半年九元六角，全年十九元二角。  
（本埠郵寄）每月壹元七角五分，每季五元二角五分，半年九元六角，全年十九元二角。

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】  
中英文姓名 Name  
通訊處 Address  
埠名 City  
省份 Prov. 區域 Zone  
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order  長紙 Cheque   
(注意：為尊重法例，及以免遺失無感，請勿付現款。)  
訂閱壹個月  壹季  半年  全年  新訂開戶  續訂開戶   
(或有中途遷址，請將新舊地址一併列明付來，俾即能辦理轉寄新址)

### Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE  
412 KERRER ST. MU4-1377

△什貨生意出賣  
七千元。另點貨。每月舖租  
壹百八十元。長批約。每月  
生意約六千元。

吳國華辦事處啓



### 婆羅洲獵頭武士

在婆羅洲，有世界有名的獵頭武士。他們是以前獵頭武士的後裔，他們在婆羅洲，雖然被當局禁制，不過，他們還是以他們的獵頭武士的頭骨為一種神聖的象徵，他們在河邊等候，等候某一種鳥雀的飛過，或什麼其他所說，才一湧入林，找一個獵頭者，則下入頭，不過，往往由此引起戰鬥，因為，被殺者的家族，心有不甘，定會報復，日本在佔領婆羅洲時，不知怎的，却鼓勵他們獵頭，且獲獎金，每頭五百盧布，結果，他們卻獵取日本人的頭，作法者自認上獵頭族的武士，全部是青年，凡獵頭一次，便在頭上加上一條羽毛，他們一開箭，便與獵頭之念，故此當地的獵頭，是不大敢吹箭的，獵頭族的女子，身材健美，又是一些裸了上身的姐兒，頭族人相信樹為神，故每將獵頭人頭掛在樹上，獵頭武士的另個可怕的武器，便是毒箭，見血即喉的。中者必死，死後便要被割下頭了。

### 「珊瑚」硬度中強者

金剛石，在自然裏真可稱之為「硬度之王」。它在生產技術中，然而，近年來由於超超壓技術的發展，已經能在攝氏一千五百度，左右，六萬多個大氣壓下，人工合成一種硬度比金剛石還高的新物質——「珊瑚」。它是普通粉狀狀（勞氣）化的一種晶體，它的結構類似金剛石，但「珊瑚」可以劃傷金剛石表面，使金剛石拜倒在自己的腳下。

### 善於登山的山羊

冬季，四川西北的高原上冰封萬里，鳥獸不食，許多夏季棲息在草叢中的山羊，因找不到食物，可說有一種動物，在這種極端惡劣的環境中，在這種生存。原來牠們有一種特殊的謀生方法，能使牠們發現，找到食物。根據獵人的實地觀察，山羊多在大羣活動，存有草片碎雪壓蓋的山坡，一大羣山羊便由坡上向坡下奔馳，使坡上積雪順勢下墜山脚，露出草葉，山羊便很從容地吃草，它們便由山下向山上而食。吃草一片又用同樣方法再尋一塊草。由於它們有這種尋草的本領，所以終年能在海拔二千四百米以上的山頂上生存，從不感到草的缺乏。

### 哀謝

先考譚君鴻禧公府君於一九六五年九月十日午七時終於中央醫院，享壽八十四歲。謹於九月十五日午十一時在港市廣福堂舉行喪禮，出殯於下午二時在港市廣福堂舉行安葬。此啟。

### 哀謝

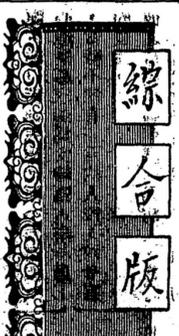
先考譚君鴻禧公府君於一九六五年九月十日午七時終於中央醫院，享壽八十四歲。謹於九月十五日午十一時在港市廣福堂舉行喪禮，出殯於下午二時在港市廣福堂舉行安葬。此啟。

### 哀謝

先考譚君鴻禧公府君於一九六五年九月十日午七時終於中央醫院，享壽八十四歲。謹於九月十五日午十一時在港市廣福堂舉行喪禮，出殯於下午二時在港市廣福堂舉行安葬。此啟。

### 哀謝

先考譚君鴻禧公府君於一九六五年九月十日午七時終於中央醫院，享壽八十四歲。謹於九月十五日午十一時在港市廣福堂舉行喪禮，出殯於下午二時在港市廣福堂舉行安葬。此啟。



### 綜合版

### 甘菊之谷

中藥功效，無不可思議，古傳良方，每有奇驗。固非虛言。立，然亦有其苦。如「甘菊之谷」，一則州州，其源係芳菊被灌溉，深谷中，有三十年，不得穿井，仰飲此水，上壽式百，中壽百餘，其七十，猶以為天，菊能輕身益壽，令人久壽，「有微，抱朴子」亦載：「南陽之縣山中，有甘菊水，所以甘者，谷上左右，皆生甘菊，歷世傳，故水味為甘，其此谷居民，皆小兒，悉飲甘菊水，飲者無不壽考，高者百四五十，下者不失八九十無夭年人，得此谷之力也，故可謂聖藥，太尉劉寬，

### 中國洪門民治黨

駐加總支部通告  
通告事：照得西曆十月三號（即農曆九月初九日），為我洪門先烈萬雲龍大帥運動復國成仁之紀念日。凡我全加洪門黨友及附屬各機關，統請於該日正午懸旗，及開會紀念。以重大典。而祀豐功。是所至盼。此佈。

### 哀謝

先考譚君鴻禧公府君於一九六五年九月十日午七時終於中央醫院，享壽八十四歲。謹於九月十五日午十一時在港市廣福堂舉行喪禮，出殯於下午二時在港市廣福堂舉行安葬。此啟。

**本公司 為加國百貨公司 貨價折扣始創 本公司折扣時常 為全市最「廉」 現款交易節約之道 無利息及遞送費用 貨真價實， 重更無欺。 陸海軍公司貨價， 比任何人相宜。 貨物包君滿意， 不然原銀奉回。 本公司曾替華埠華 友服務四十餘年。**

**ARMY & NAVY**  
DEPT. STORES  
VANCOUVER 25 WEST HASTINGS  
NEW WESTMINSTER 568 COLUMBIA ST.

**Woodwards**  
活活六樓，廉價貨品，任君選購，時髦服裝，華貴大方，家庭用具，玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，特別歡迎。恕無電購或O.O.D. 營業時間：每日由上午九時至下午五時半 星期五由上午九時至下午九時 星期三、星期日、停市。

**餐館生意出賣**  
本餐館在華埠列治文，生意向來穩定。今因股東年老，不能兼顧，願廉價出讓。如有意欲收購者，請向本餐館洽商。 地址：2150 St. Paul St. (at 41st Ave.)  
電話：251-1111

**生猛鮮蟹招商代理**  
由漁人轉給與發行家。每磅十六仙或每打三元。每星期約一千五百磅。  
電話：251-1111

**利民餐館出賣**  
經營有卅餘年。因年老退休。歡迎洽商。 地址：41st Ave. 555號。

**獨散房出賃**  
位於二二二號天黃街 221 UNIV. 有意者請洽。

**宜人執薯仔**  
每點八毛。每日新鮮。如意者請下午八時半後打電話：251-3465 洽商。

**片打街東一零二號 土庫舖位名租**  
內有埋髮椅二張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

**雲南華搜煙通公司**  
經營有卅餘年。因年老退休。歡迎洽商。 地址：41st Ave. 555號。

**獨散房出賃**  
位於二二二號天黃街 221 UNIV. 有意者請洽。

**宜人執薯仔**  
每點八毛。每日新鮮。如意者請下午八時半後打電話：251-3465 洽商。

**飛機票 船票 大減價廣告**  
美國總統輪船公司為優待旅客。決定再次舉辦廉價機票。由三藩市至香港來回票減收七五折。由十月十八日起生效。最遲須在明年三月十八日由香港返加。倘欲回港省親或探親。請預早定位。以免向隅。 日前佈告謂由香港來加拿大飛機票在八月及九月月份減價三分之一。因未經批准。未能實行。由香港來加拿大飛機現仍照舊單程收五百四十一元。及稅收九百七十三元。

**加拿大信託公司 總行分行**  
CANADA TRUST  
HURON & ERIE  
416 MAIN STREET,  
VANCOUVER 4, B. C.  
TEL. 682-6701

**營業時間：**星期一至五上午九時至下午六時 星期六上午九時至下午六時 星期日、假期、停市

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

**5 1/2%**

**那華斯高沙銀行**  
六年儲蓄證券 每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄證券為一種最新之儲蓄辦法。閣下購買此種證券，即可享有百分之十五折扣。期滿六年，則可將所儲之銀多得一百分之二十。即此項儲蓄證券之儲蓄額由十元起至五萬元，任君選擇。閣下可入無限額儲蓄證券，共計七種：一、二十元，五元，十元，十五元，二十元，二十五元，三十元。諸君儲蓄，則可得百分之二十五折扣，例如儲蓄十元，則可得百分之二十五折扣，則得七元五角。儲蓄二十元，則得十五元。儲蓄三十元，則得二十二元五角。

那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。可在任何時期兌換現金。

閣下急需款項應用，可隨時將儲蓄證券，向任何那華斯高沙銀行提取現金及利息。

**油糖海味 罐頭什貨 參茸藥材 名廠成藥 風濕特效良藥：虎骨丸**

**廣生雜貨行**  
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

**本星期特價貨品**

- 壹磅廣性隆合掌菜 每罐三毛五
- 二磅調和茶瓜薑 每罐九毛
- 壹磅同珍瓜英 每罐四毛
- 壹磅雙燕牌沙河粉 每磅二毛六
- 台灣荔枝 每罐八毛七
- 梅林鳳尾魚 每罐五毛
- 珠江牌炸蠔豉 二罐八毛五
- 壹磅海生祥粉絲 每磅五毛九
- 十二安百吉大眾麵 二包四毛五
- 壹磅大春不老菜 每罐四毛五
- 吊大或咸魚 每磅五毛
- 吊小或咸魚 每磅二毛五

